

Charles Del Cyr

Il diario del soldato statunitense che attraversò il Po



Charles Del Cyr nel corso della Campagna d'Italia nel 1944

Grazie ai contatti con la 91st Infantry Division League (associazione statunitense che riunisce reduci e raccoglie documentazione relativa alla 91^a Divisione di Fanteria statunitense) è stato possibile acquisire il diario di un soldato statunitense di nome Charles Del Cyr che nell'Aprile 1945 transitò ed attraversò il fiume Po a Sermide. Qui di seguito viene riportata la traduzione delle giornate che videro appunto il passaggio nei territori del grande fiume.

23 Aprile 1945 Dopo aver viaggiato tutta la notte sui carri armati, ci allontanammo da questi e camminammo per cinque miglia su vie polverose fino alle tre pomeridiane, attraversando paesi esultanti di gente che ci offriva vino, pane, cipolle, ecc... Questo avveniva mentre aspettavamo che fossero sgomberate le strade.

Per tutta la notte seguente viaggiammo ancora sui carri armati, restando seduti avvolti da coperte tedesche. Sentivamo freddo e stanchezza.

24 Aprile 1945 Arrivammo in una cittadina alla destra del fiume Po e la liberammo (ndr. Sermide). "Jerry" (ndr. alterazione del termine "german" frequentemente utilizzata dai soldati americani) era fuggito abbandonando tutto: armi in grande quantità ed equipaggiamento. I prigionieri si arrendevano a centinaia. Fu una giornata campale per la nostra compagnia. Gli uomini erano contenti e noi tutti ci vantavamo requisendo le loro armi.

25 Aprile 1945 A bordo di camion fummo condotti ad attraversare il fiume dal piccolo paese che avevamo liberato. Durante il percorso sulle strade polverose lungo il fiume, vedevamo i veicoli distrutti e l'equipaggiamento abbandonato dai tedeschi nella frenesia di fuggire all'avanzata alleata. Automezzi, camion, carri armati, auto di comando, ecc... erano tutti bruciati ed in rovina. Alcuni distrutti deliberatamente, altri squarciati dalle bombe degli aerei alleati.

Lungo le strade erano sparpagliati molti animali morti e veicoli trainati da cavalli feriti. Per i campi venivano lasciati pascolare e girovagare un sorprendente numero di cavalli vivi. Questi erano stati rubati agli italiani a causa della mancanza di benzina necessaria ai mezzi tedeschi.

Mentre passavamo rumorosamente lungo gli argini del fiume fummo in grado di avere una chiara visione del Po. Era più ampio dell'Arno, ma non meno torbido e fangoso.

Attraversammo velocemente il fiume con i "Duck's" (ndr. termine la cui traduzione è anatre, assai diffuso tra i soldati americani per indicare i mezzi anfibi Dukw). Erano certamente mezzi sicuri e rapidi per tutti noi. Idonei sulla terra ferma e in acqua (ndr. appunto come l'animale anatra).

Una volta arrivati all'altra sponda continuammo a piedi per strade piene di polvere verso nord, attraverso la lussureggiante e verde campagna

**IMPERIAL WAR
MUSEUM**
**Nuovi
filmati dal
l'Imperial War
Museum
di Londra**

Giovedì 1 Ottobre alle ore 21,15 presso il Cinema Capitol di Sermide saranno proiettati per la prima volta i filmati acquisiti recentemente dal Museo della Seconda Guerra Mondiale del fiume Po di Felonica presso gli archivi dell'Imperial War Museum di Londra.

Si tratta di pellicole originali digitalizzate della durata totale di 76 minuti, girate nei territori del fiume Po nell'Aprile 1945 dai Combat Cameraman al seguito dell'8^a Armata Britannica.

della terra promessa d'Italia. Non incontravamo ostacoli e in ogni casa, sia che fosse isolata sia che fosse nei centri abitati, sventolava una bandiera bianca. La bandiera bianca della liberazione.

Tutte le persone ci venivano incontro e sui loro volti c'era la gioiosa espressione di chi era stato liberato dopo anni di oppressione. Ci offrivano vino, pane, formaggio e acqua e in molti uscivano dalle case per toccarci e ci battevano le mani. Fu un'accoglienza regale, il meglio che quelle persone potessero offrirci.

(traduzione di francesca moi)

P
**OLIAMBULATORIO
SERMEDICAL**

- Odontoiatria
- Protesi dentaria
- Ortopedia
- Otorinolaringoiatria
- Ostetricia
- Ginecologia
- Pediatria
- Psicologia
- Proctologia
- Pedodonzia
- Psichiatria
- Ortodonzia
- Urologia

Telefono **0386.62945** Sermide (MN) via Argine Po 75
Prenotazioni **3466322922 - 3466322924**